

קאנטרי לייט קענען זיך אויך אננאמען
ען פאר שמוחה. מיין וואהונג איז 62
ראמווייט צוועניג, אן מיין פאן נומער
1076 קאלעדזש.
פיר ארימע אומזאמסט.

**Toronto Wet Wash Laundry
Company, Limited**
פערלירט גיט אייער נעלד און בעוונד.
גיט אונז אייער לאונדרי, מיט וואשען
מאכיליט וועט.
90 פונט — 75 סענס. ראט
פארשט, 80 פונט, 1 דאלאר. יעדער
וואשינג ווערט געוואשען בעוונדער.
291 ARTHUR STREET
Phone Parkdale 5260-5281

טאראנטאר איבער
 זינט 75 מענטשן און איין דאזער
 יעדע וואך! ביי מאכענדיג אייער
 לאנדזי רייז און אייער העמער
 און קאלאסעל בעקען לאגט און זעהן
 אויס לאזער און שעה רען זיי ווערען
 אויפגעארבייט ביי עקספערטען אין ד

Taber Laundry Works
 444 - 446 Bathurst Street
 Phone Callers 5143, 8232

דד. מ. קייטס
דענטיסט
218 1/2 קווינס סטריט וועסט
קארנער קווינס און מעקאל סטריט
DR. M. KATES, Dentist
218 1/2 Queen St. West
Phone Main 1979

ד"ר. מ. פיוזניק
דענטיסט
קאר. קוויט. סט. אין ספעדייטא ער
טעלעפאן אדעלעיי 4067
באנא אף דא האלמאן בילדינג
DR. M. PIVNICK, B. A. Sc.
Room 2

פיר שמחות
ווען איהר מאכט א שמחה און דארפט
ברענגען וויין אדער ביער, דאן
קומט צו דער גוט בעקאנטער פירמא
דזש. וו. רייזן
188 סטויב סט. וועסט, פאן ניו יארק
שלעך לייז פון ברמל וויין און
ברענגדי אין סטאק
אלע ארדערס פינקטליך אטענדעט

פערלאנגט
פערלאנגט מענער צו לערנען דעם
בארבער טייד. עס פארערען זיך
אייניגע וואָסען כליו. שטעלע נאראנ
סירס. טולס פריי. שרייבט פאר א
קאמפאקאן און אייגענהייטען הייט.
מאלער בארבער קאלעדזש 221 סטין
איסט. מאָנטאט.

אברהם קאהעז
באדריכטער
 נאטאר פראקט
 קאמישנאנער פיר נעהמען
 אפדיינונגס
Office, Sun Life Building
CONVICTORIA STREET,
 Main 3684
 Residence, 7 Salem Ave. 1 Junct 1545

טעאָנאָמא



40 סעקונדן מיין טערמין
40 סעקונדן טעמפּעס 50 ס
מיין א פּליינעם פּרייז.
אונזערע אונזער 98 סעקונדן
ליינסטעל פּרייז.

האט מען דא מינדעסט
קייט נים בעשערמל, ווייז
ען אזוי ענערגיש געבליטס קר
דאס דאס סאלדאטן, דאס דא
בען איהם נעמוטס בעוואונדער
טרענינגס האבן אייניגע אל
ים שאר-געלאדענע ביסקע
ן און ער וועט דא מינדעס
זיין מאכען צו אנשליסען וואס
אויף דער שטעלע דעשייטען
יגע סאלדאטן האבן גערייט
ים פאראים און א טהיל היינ

אפיציר וואס האט דעם צור
האט אויסגעלייבט זייטנע
אונדזערע פון בערלין
הערן, דאס איז איהם אבער
גען, איבערלא האבען זיך צו
לייבט מענטשן מיט א ביסער
לאכען זיי געקוקט אויף דעם
אס איז טרעקט ! איז שטילער
נגען פון מיר צו מיר.
פארשטענדט פאלט)

מעררידזש לייסענס
קאן מען קוינען אין אַזעס פֿון
„אידישען וועלט“

נאמ׳ם !

דיא זענענע וואס וועלען דא נעמען
זייערע מערדורש לייסענס וועלען
קריגען געדורכס א שעהענס בעריכט
פון זייער תלונה פריי

בענוצט זיך מיט דיעזע בעלשענעהיים!
 אדרעס פון דעם וועגנאל
 67 עליואבסמה מסרים 67

[illegible]

TERDIMANS

כשר האורשט פטעמאן
איר קעסטס ביז אונז איבער
נעמטקסטע, פרישקעט אונ
האנדלעך, אורשט-ס
לעבן. פאפולערע אונ
און אלע פון פלייש און פיש
פארלאנגט איבערא
טערדימאנס פארשטעלונג
מיט'ן יודישן קיכעל.
פארלאנגט 266
טערדימאנס
געזונטע 909
אדרעס געוויינט איבערא

Christmas Appeal

FOR
The Hospital for Sick Children
COLLEGE ST., TORONTO.

Dear Mr. Editor:—
Thanks for your kindness in allowing me the privilege of appealing on this Christmas time on behalf of the Hospital for Sick Children, Toronto.
In the 40 years of the Hospital's existence there have been treated in its walls 26,108 children as in-patients, 231,768 as out-patients; a grand total of 257,876 in and out-patients.
The Hospital for Sick Children gives a province-wide service, for little patients from every section of Ontario have sought its aid. Last year 129 patients were treated from 232 places outside the city of Toronto. In 1914 there were 294 from 210 places.
Of the 2,838 in-patients last year, 1,771 were medical cases and 1,067 surgical. In the orthopedic department of the 2,838 in-patients, 284 were

איהר נעיסמן מי צו יעדער צו
זוהן צו עפעסעלען אלס רבישע
היינוט סאחור, זין תורות, עזרת,
און אויף לאש, און צו עסטעלען
זיי אראפגעסן ביזווייז מן אויף
אנאן. אידישען דאן און איהר
דרשן, ווארעם זאגט איהר אים
עפעסער צו אונזע פערטער און
עלער אויף אנאליטיש אראפגע-
האלטן איהר קענט בעלזשען חפז
הדרוש'ס זיין און איהר עפעס
צופאס, איהר שפירטווען וויסענע
אויף אראפגען. נאך עטלע אויף
אונזע מוז און מין זוהן.
קענט און זוהן, איהר עפעס
אויף דעם אויבערנאכטאג איהר

מ.מ. דייוויס
פאבליק אדוטאר
 אדווייט, סיסטעמיווע און
 וועכענישן.
 350 קאלעווע פארם פארט
 טעלעפאן 7632
 בעקאממאנע

זאנעם סטריט מיט א סטרייט און וועל
האלטען ווארעם. באפערענע האלגרייט
ליינע 11 גרינדעט ער, פון קאלעדזש
4953 קיין אפער צוריקגעווען.
12-18 4445

זאנעם סטריט מיט וואס אריינס אליין
מיטן קראפט פון וואסער וועט פערקויפט
ווערען זעלבן, האט געקאסט 25
דאזער.

באפערענע 9 ראדערי עוועניו, עכטן
וועטערן האקסיטאל.

א הויז צו פערדענען 45' דיפ, 7'
דיקס און באמער פאסטער פאר צוויי פא-
דעסע, 2 פערדענע נעו סטריטס בליג
דעם 11 דאזער א פאנאם.

ווייבאפערענע אין 43' דיפ סטריט



עמודאל עטען

דארפס אינער לויפערקענע
און פלייס האט אינשורענע
ראן קומט צו אייער אלס קאמפאנע
דער אינזיגער אדוועסער אינשורענע
אנגעבן וואס שרייבט פירער פאלטעס
ע.ע.קענען

פאר דער קאמפאנעטעל אינשורענע
קאמפאטען און אנדערע בעריהאפטע
און זעהר פארמאגער קאמפאטע
וואס קאמפאטע נים קיין אדוועסער
נעט, פערדוטט לייכטעם, סימיון
פייפערס און אנדערע אויזענד דאס
עטענע ווערען געמאכט ביליג און
פיקטער.

קומט צו מיר אלס פליס
24 פערמאגט פערס. טעל. קיין 4711

מנהל מספר קרדיטן

על פתרון דר. מילר, אצל מאשנינו וואו
צו דאך, כאטשעס, אלעס איינגעקומט
אטערנע קאמפוטערס, ענגלישע.
מיר פערקויפן 250 קווארט מיכא
טאג, ווינטער צייט און וועטער פילע מערה.
א ביידע ווייז מיט 12 אדער לאנד, שטעט
ביים וואסער, און גוטע סטייטעס
בעסטע אריין ביז \$300 א וואך, אוראבע
פון פערקויפן, ווייל דער מאן האט א
פארם און בייז כומען אין פארם, פרינען
196 פאליטעסאן עזעניו. י. פרימאן
12-1947

10 רוסס ווייז צו עררענטען מיט אלע
קאנטיינער פאר 18 דאלאר א טאנאט.
241 טיטאט טערט
אנפערען בייז פיר טיטאט 138 יאך
טערט

אלע ווענע שוין איבערצייגט אז ער איז
א טיטאטער א מנהל, און מספר קרדיטן
האט אים און איבערצייגט זיך

ה'תרע"ב 1903

א ה'ר"ו צען ערשטעם אלן ערשטען
ס'מ'ר'ס 6 ר'ום א'לע א'ק'ו'ני'ע'ס
נאכ'פ'רע'ן 41 כ'ל'וו'י ע'ו'ע'ני, ב'יל'ג
רע'ג
12-14-492

א ש'טאמ'ס ח'ו' צו פ'רע'נסע'ן ו'ו
א'ור' ק'ט פ'אר ב'יו'ע'ס צו פ'רע'נסע'ן
ש'ט'קע'ס און פ'י'ש פ'רע'נע' 120 פ'א'ר
פ'רע'טאס ע'ו'ע'ני
12-14-490

צו פ'רע'ק'י'ע'ן און א'פ'ט'ו'ע'ן ק'לי'ג'ע
א'ן פ'רע'טא'ר ב'יו'ע'ס, 6 יא'רע' ש'טאמ'ר
ל'י'ש, מ'ז ע'פ'ע'ל פ'רע'ט'ס ו'רע'ן.
מ'ז ע'פ'ל'א'ע'ן ר'י מ'ז, ו'ע'ה ב'יל'ג,
ז'נ'סא'ן און 600 א'לע'ר'ש ס'ט'י'ט
12-14-4806

מ'ר'ס פ'י'טא'ח 10 א'דאמ'ס און
ז'נ'ס א'י'נע'ס'ט'י'טע' ד'ר'י'ג'ע'ס ס'פ'א'ר צו
פ'רע'טא'ר ע'ו'ע'ני

יאנע מענעס היברו אסאסיאצאן
125 בעווערלי סטריט
פארענעטן רויס פאר מיטגען,
כאסע סאלידאס און פאפסיס
אונזער האלל און אייגענעסעס מיט
אלע בעקענעליכקייטען.
פרענען 7 מ' ביז 10 יעדע
אבער און האלל אדער צום סטעשער
רעדע. מ'ס ווי 100 ספרדיאנע ענע
פאר אדעליד 2897

סעפערט רוס סיסטעם
די וויליאמס
קארטידזש און סארטידזש קא.
סטעטאן אקטערש 252

באנאז, פיאנאס און אלע מאָרטען
פאָרנישור גענוסן און געשטאָר
שטוב זאכען געפאָס און געשפּ
ביי עקספּערטען. זאנענס זי רעכענען
צו די ראָלאַר 25 קעטן א שטונדע
ווערדינער: 551 טויזנט סטרוי וועקס
צוגעדעקטע ווענען. געזונדע טורפּס.
ל. י. רעדפערן

יודע שטארקער 68'66 סטארקער 68
זאָפּט און ריטער האָבע, איר שטער
קירלען.
ביי רעזיורדען צום הויז טעלעפאָן
מאָדעל 7838.
(30-12-1941)

[illegible]

מסר קיטיון פאנעם ניש דא
ועפל 166 דאזשן קיטיון אדער
פאנעזערס אין הויז אדעלוי 1646 ווי
אויך אין שום אהמאד אדעלוי 289
רעו מ קאפלאן
מזה ופסד קיטיון
אך ניש בערדוש לויטעם פיר.

פאטאנאנט די אינזשע אדריש
— ווינדא פליינגא קאמפאני —

מיר אסאנערען אן אדער
האנד הויז, עקספארט,
אפיסעס און סטוד פאר
נינג, בעסטע ארבייט אן
די בילדסעפ, פירונג,
מיר מאכען קאנטראל
טען, מאטאטיק און
יעהרליך, טעלעפאנירען
1 אדערלייט סטריט אויס
189 מיי 17891. ביר
נאכט און ווינטאטע,
לעבאנערס קאלעדזש
1891

4809—12—15)

**פאטענט, פיינערעס און
פערזאנעס פערזאנעס ווי
וענדען 296 יאנג סט.**

4823—14—12)

עקספירענד פרויע פערזאנעס
פאר אר עידיס און ספירענד דרע
נאכפערען 344 קוין סט. וועסט
4819—12—16)

פאר אסערס, פיינערעס און אפער
אום פערזאנעס. ווי ווענדען 296
סטריט.

4823—14—12)



NEW YORK WINDOW CLEANING COMPANY. - ADELAIDE EAST

CANADIAN GOVERNMENT RAILWAYS

INTERCOLONIAL

PRINCE EDWARD ISLAND RY

באנעווענסשיר וויילן דעמא. מאכטערן

5. ברייטשטיין

געזעלער אריינער געפרעגטאט

— פון די —

גער מאהנין מאשין קאמפאני

ברעטש אים 614 קאלעדזש

טעלעפאן קאלעדזש 8531

געהאנדלט מאשינען און ספיציום

קעש דאדער אבאמאלונג

אויסן

לייטער

נאכטאג

7.25

טעגליך

מאדעם קעסערעס

אויסן אריינער שווער 8.75 אריינער

[illegible]

יטען. און אונזערע דראם ווייזען
די בעסטע און די פרייען רייכטען.
די ראקסטאר ווייטעס.
טעלעפאן קאלערש 208
נאכט בעלע.
אונטער עוועניו קאר סט. פעטריק
4486—12

האשעווער רופען
צו הילף ווייזער

[illegible][illegible]

עפֿן וועט איר זיין אדוועקאטן
דעזער צייטונג
מיר אפערירן צו דער וועגער, די
מאס און מיינאדא, דער עפעסמאג,
אין שטאדן עפערטאטן אין אלע
ערגעמונגען. דאס איז איר עפעסאג,
אין דער נאכערער ארבייט און דער
אנדע שאסען ספוצע וויפעל נאך מען
איז.
מיט אכטונג,
די פרעס אקאמטע

This image shows a blank white page. There are dark horizontal bands at the top and bottom edges, which appear to be part of the scanner or the binding of the book. The central area is completely white and devoid of any markings or text.

This image shows a blank white page. There are dark horizontal bands at the top and bottom edges, which appear to be the result of scanning or the physical edges of the paper. The central area is completely white and contains no text or other markings.

